



UMEX 夢っくすニュース

かわらばん 5月号

復興チャリティーコンサート開催！



コンサート支えてくれた学生たち



プレゼンテーションの様様！
左側：結城さん（通訳）
中央：オラヌートさん（タイ）
右側：ダヌラさん（スリランカ）



学生によるパフォーマンス

スマトラ沖津波被災地と魚沼をつなぐ会（通称：TUSO）では、先月に引続き4月23日（土）に南魚沼市民会館ホールにて、南魚沼市と共催で新潟県中越地震とスマトラ沖大地震の被災者を支援するための復興チャリティーコンサートを開催しました。今回は、スペシャルゲストとしてKONISHIKIさん（写真中央）をお招きして、600名近くの方々にご来場頂き盛大に開催しました。まずは、南魚沼市の助役さんの挨拶で開幕し、続いてKONISHIKIさんの歌声で大いに盛り上がった後は、国際大学の学生からプレゼンテーションが行われ、第1回チャリティーコンサートで集まった義援金により実際に行った支援活動と今後の計画が説明されました。多くの方々の善意がどのような形で支援につながっているかがわかり、チャリティーコンサートらしさが実感できました。次に、第1回目と同様にインド舞踊、インドネシア舞踊、それとスイートホームによるバンド演奏が行われました。今回はその中で、プレゼンテーションを行って頂いたタイからの留学生であるオラヌートさんからの感想を掲載します。



Impression Regarding Charity Concerts

Natural disaster is something we cannot expect or forecast precisely when it will occur. As with the humanitarian assistance that will surely come even though we are not expecting; it comes overwhelmingly from people all around the world to those suffering victims. The first time I heard that UMEX was planning to arrange activities to help people in four affected countries; the generosity of local people in this area came to my surprise. They are the people who just suffered from the big earthquake but they still think of other people suffering in different corners of the world. All the staff in UMEX have been working so hard to raise funds, tirelessly only to help their unlucky counterparts in those countries. Every activity that UMEX comes up with reflects their sincerity and aspiration in helping Tsunami victims. We organized two charity concerts and the results were extremely successful. Both IUJ students and distinguished guests contributed actively to the shows and loads of people attended the concerts. We raised a significant amount of funds which will be used for the purpose of relief aid. UMEX is not a huge or powerful organization but it overwhelmingly succeeds in arranging charity concerts because all the staff and IUJ students were worked together as a single unit. Countless thanks from me go to dedicated UMEX staff who sacrificed their free time to realize the concerts. Many thanks are also given to IUJ students and honored guests who created those marvelous performances. All the wholehearted support from everybody reminded me that whenever we are in distress, there are always other people who are willing to pull us out of it. For every time you cry, there is always someone nearby to blot your tears.

Oranoot Withitwinyuchon

最後に裏方を支えた中島貴裕さんの感想を掲載します。

以前このかわらばんでも紹介されたTUSO第1回目のミーティングで武田さん（夢っくす事務局）にチャリティーコンサートを開きたいので地元のパンドを紹介して欲しいと依頼されたことが、このコンサートに参加するきっかけでした。知り合いの人（国際外語センター校長）が雪国ベンチャーズのリーダーと同級生だと話していたのを思い出したので電話でチャリティーコンサートの概要を伝えました。その人が雪国リーダーに電話をしたのですが、そのリーダーはFMゆきくにの社長でバリバリの加山雄三ファンであり、毎年夏、恒例になった湯沢での野外コンサートの主催者でもあったので芸能界に多数コネクションがあり数々の出演交渉の末、日本語であそぼうのユニットと、三浦さんがプロ参加ということになりました。ステージ設定という大変な任務を言い渡されましたが当日は二日酔いで参加したこと、裏方という立場上、観客席からはコンサートを楽しむことはできませんでしたが、2mという超至近距離から巨大な肉の塊、いやいやユニットを見ることができましたし、プロとアマの違いも準備段階から観察することができました。このコンサートはプロの方も入りましたがボランティアの皆さんの活躍もありチャリティーコンサートは大成功に終わり、適度な疲労感と達成感でまたまた一人部屋で飲みすぎて次の日の朝も二日酔いでした。ボランティアで参加した皆さん、お疲れさまでした！



母国紹介「ブルネイ」



4月15日（金）にサロンで行われた母国紹介で、ハイさん（右）と熊谷豪さん（左）がブルネイについて私達に紹介してくれました。ブルネイという国名は知っているても、どこにあるのか、どんな国なのかほとんど知りませんでした。

新潟県と同じくらいの大きさなのに資源等がとても豊かで、教育費や医療費は無料だと知って驚きました。

『王様がお金持ちの国です』とハイさんは言っていますが、国民が安心して暮らせるように生活しやすいようにとても考えられ、配慮されている国なのだと感じました。そんな国に一度は行ってみたいですね。 報告：山ノ内 剛

春のガーデンパーティー

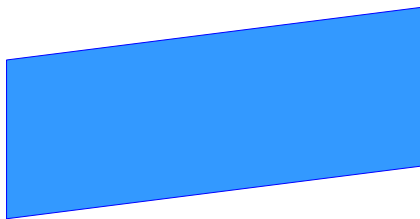
目崎 裕子

5月15日（日）に毎年恒例となりました春のガーデンパーティーを開催しましたが、当日はあいにくの雨模様となり、急遽場所を国際大学学生寮のラウンジに移して開催しました。室内にもかかわらず大勢の学生や夢っくす会員が集まり、楽しいひと時を過ごすことができました。今回は、会員になったばかりの目崎裕子さんに感想を寄せて頂きました。

今回、ガーデンパーティーで始めてUMEXのイベントに参加させていただきました。予定ではグラウンドのバーベキューサイトとのことでしたが、あいにくの雨。屋内に会場を変更になったのですが、調理は中では出来ないとのことでエントランスですること。山菜は前日に取りに行ったそうですが、今年は雪解けも遅く地震の影響もあり沢山の山菜があったとのこと。日本の野草料理を外国の方に紹介するという企画なので、地元の私も始めて食べる山菜がありました。人もたくさん集まり、蕎麦を茹でる鍋もフル回転。てんぷらも揚げて、揚げて、なくなり。皆さん手際よくどんどん作っていました。さすが手馴れているにっしやる。私もお手伝いさせていただいたのですが、普段料理とかしらないのがバレバレでした（汗）ご迷惑おかけしました…。始めは一人での参加だったので不安でしたが、茹でたてのお蕎麦に熱々のてんぷらを囲み、色々な国の学生の方、異業種、いろんな世代の会員さんとお話をし、楽しい時間を過ごす事が出来ました。



料理はおいしかったですか？



キッズサロン報告（パート1）

高波 香苗

4月24日のキッズサロンでは子供の日に絡めて紙コップを使って鯉のぼりを自分たちで作りました。できた魚達を釣って遊びました。言葉は片言でしたが、工作は見よう見まねで皆オリジナルの楽しい魚が出来上がりました。その後は手作りのヨモギ団子をあんこときなごで食べお母さん同士の交流もすることができ充実した時間を過ごす事ができました。今後も日本のおもちゃや遊びを通して文化の紹介や色々な国のおやつが食べれるような交流の場としていければと思います。



鯉のぼり うまくできたかな？



ベビーサロンからのお知らせ

ベビーサロンでは毎週火曜日の10時半から12時まで国際大学世帯寮（MSA）で開催しています。最近では天気が良い日は外にでて遊んだりしていますので、MSAにいない時はグラウンドの方を見て下さい。

また、ベビーサロンのメーリングリストを作りました。ベビーサロンのイベントのお知らせや出欠の確認などに利用しています。メーリングリストに参加希望の方は下記アドレスまでお知らせください。

yokunkokun@yahoo.co.jp
高橋和子

新会員のご紹介

- No.264 高橋千秋さん（魚沼市）
- No.265 目崎裕子さん（小千谷市）
- No.266 矢久保隆さん（魚沼市）
- No.267 伊藤美弥さん（魚沼市）
- No.268 永瀧和貴さん（南魚沼市）
- No.269 山本満智子さん（南魚沼市）
- No.270 関根洋子さん（南魚沼市）
- No.271 橋博之さん（魚沼市）

☆よろしくお祈りします☆

日本語チュータペアの紹介

高橋 哲宏

今後の予定 緑の映える季節へ

留学生との交流を図ることを目的として、チュータープログラムに参加し、ブルネイ出身のabdul hai (写真左)さんと出会いました。お互い年が近いということもありすぐに打ち解け親しむことが出来ました。haiさんは、熱心かつ目的意識をしっかりと持っている方なので教えていてとても楽しいです。主に週末は、shopping・温泉・居酒屋...etcへ遊びに出掛け、平日は、お互いの部屋を交互に利用し日本語・英語の語学力到達に励みつつ、日本・ブルネイの文化の違いなどについて語り合っています。haiさんによるとブルネイという国は、生活水準がとても高く、給料水準は東南アジアといわれ、税金・所得税はなく、医療費・教育費は無料と、大変興味深い国です。百聞は一見に如かず!! haiさんが大学卒業後、ブルネイを案内してもらい二人で旅行するため計画中です。



また、haiさんが日本での生活で不便さを感じたときは、私自身留学経験があるので、その経験を生かし、言葉の問題だけでなくさまざまな面でサポートしてあげられるよう努力したいと思います。そして、チュータープログラムというものは、日本語が自由に使えない彼らにとってとても頼もしい存在だと思いました。

これからも”夢っくす”でのさまざまな交流を通し、世界各国の人々の暮らしや文化を学び自分の視野をもっと広げたいと思います。haiさんに出会ったことで、また私の世界を広げることが出来ました。thanks so much!! 高橋 哲宏 (写真右)

●田植え交流会

留学生と一緒に田植えを通じて交流しようという企画です。参加ご希望の方は担当までご連絡ください。

今年は、十日町市の児童数11名という小さな小学校を訪問し、子供たちやPTAなどの方々、願入地域の方々と交流します。交流会の内容は、願入の方々が進んでます。

開催日：6月5日(日)

集 合：午前10時 国際大学正面玄関前

場 所：十日町市願入(がんにゅう)

国際大学から車で40分くらい

参加費：500円

定 員：25名

問合せ：久保田豊昌 090-5763-7903
office@umex.ne.jp

●思い出バスツアー

卒業を間近に控えた留学生らに魚沼を再発見してもらい、魚沼の思い出を持って巣立って行って欲しいという願いを込めた企画です。学生たちといっしょに最後の思い出を作りに行きませんか?

開催日：6月18日(土)

集 合：午前10時 国際大学正面玄関前

行き先：当間高原・キナーレ

参加費：1500円(昼食は各自でご持参下さい)

定 員：会員8名、学生20名

問合せ：久保田豊昌 090-5763-7903
office@umex.ne.jp

昼サロン部会報告

高橋 和子

去る5月13日夢っくすサロンにおいて、昼サロン部会を開きました。8名の会員の方と1名の学生さんの合計9名の方々に参加いただき、今後の昼サロンの活動について話し合った結果、下記の通りの意見をいただきました。

1. 学生さんにもっと昼サロンを知っていただけるように、夢っくすサロン入り口に掲示板を

もうけたらどうだろうか?

2. 昼サロンは女性が多いので、男性の学生はサロンに入りにくい事がある。

3. 月に一度金曜日の昼サロンでギャザリングをしたらどうか?

4. 会員の方がもっと参加できるイベントを計画してほしい。

等の意見を頂きました。

今後それらの意見が反映されるようにできればと思っています。

当日いらっしやれなかった方でもご意見がありましたら、夢っくすの方にご連絡いた

キッズサロン報告(パート2) 高橋 和子

5月22日(日)にキッズサロンを開催しました。今回は浦佐小の運動会や当日これなくなった人がいて、ささやかな会となりました。今回は広告紙を使って紙鉄砲をつくって、射的をしました。次回は6月26日(日)を予定しています。日本が最後となる家族もいるかと思しますので、何か思い出になるような物を作りたいと思っています。会員の方の参加をお待ちしております。



ホームページもご覧ください
<http://www.umex.ne.jp/>

日本語ボランティア教師養成講座のご案内

先日、長岡で行われた、グループリーダー研修会の続編で、日本語を初めて教える人のための講座です。(社)日本語普及協会(通称:A J A L T)作成による教材「リソース型生活日本語」の取り入れ方及び活用方法を学んで、一緒に日本語ボランティア活動について考えませんか?

日 時：6月11日(土)

時 間：午後1時~5時

場 所：柏崎市 市民プラザ 301学習室

講 師：松尾恭子さん

入場料：無料

問合せ：大平悦子 025-792-9840

office@umex.ne.jp

締切り：5月31日(火)

旅 費：参加者には浦佐駅から柏崎駅までの普通乗車券
相当金額をお支払いします。

ASEANNIGHT

日時：5月28日(土) 18:30~

場所：国際大学体育館

アセアン諸国の学生たちが主催する、毎年恒例行事です。各国の民族料理やパフォーマンスなどを地域の方々に披露します。

日	月	火	水	木	金	土
22 13:00~15:00 キッズサロン	23	24 ベビーサロン 夢っくすサロン	25 英会話教室 [昼・夜]	26 英会話教室 [夜]	27 夢っくすサロン	28
29	30	31 ベビーサロン 夢っくすサロン	6/1 英会話教室 [昼・夜]	2 英会話教室 [夜]	3 夢っくすサロン	4
5 田植え交流会	6	7 ベビーサロン 夢っくすサロン	8 英会話教室 [昼・夜]	9 英会話教室 [夜]	10 昼サロンギャザリング	11
12	13	14 ベビーサロン 夢っくすサロン	15 英会話教室 [昼・夜]	16 英会話教室 [夜]	17 夢っくすサロン	18 思い出バスツアー
19	20	21 ベビーサロン 夢っくすサロン	22 英会話教室 [昼・夜]	23 英会話教室 [夜]	24 夢っくすサロン	25

★★会員紹介コーナー★★

会員No. 212 小島 由美さん

- ①イギリス
- ②英語、中国語
- ③ヨーロッパのサッカー観戦
(2002年ワールドカップではイングランド戦は
全試合を観戦)
- ④いろいろな国の人とチューターに限らず交流したい
- ⑤UMEX日本語チューター
- ⑥これから色々お世話になりますが、どうぞよろしく
お願いします。

- ①一番行きたい国②興味のある言語③趣味や特技
- ④夢っくすでやってみたいことは⑤今やっている国際交流⑥一言どうぞ!

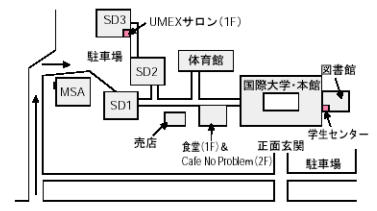


小島さん(左)とチューターペアで中国出身の
ウーハオさん(右)と普段の(友達同士)会話
練習を中心にいろいろな話をしています

UMEX うおぬま国際交流協会
UONUMA Association for
Multicultural EXchange



〒949-7277
新潟県南魚沼市国際町777番地
国際大学内 UMEX事務室国際交流サロン
TEL:025-779-1520/1439
FAX:025-779-1180
E-Mail: office@umex.ne.jp
URL: http://www.umex.ne.jp/



From 事務局

- まだ会員更新が済んでいない方は、会費を運営員にお渡し
くださるか、郵便局口座にお振込み下さい。
- 会 費：個人会員3,000円、家族会員1,500円
- 口座番号：00550-7-74672
- 口座名称：うおぬま国際交流協会
- 既に会員登録を更新されている方には会員証が郵送され
ていることと思いますが、サロンに来られる際にはご持参
頂けますようお願い致します。
- 夢っくすの活動は会員の皆さんの、こんなことがした
い、あんなことならできるといって声に支えられていま
す。長らく活動を行っているといついついマンネリ化してし
まっているかもしれません。夢っくすでは、皆さんの貴重
なご意見やご感想を待っています。

担当者連絡先

サロン 高橋:025-773-3123
イベント 久保田:090-5763-7903
多言語支援/外国語 柳瀬:025-792-0888 日本語 大平悦子:025-792-9840
研修 井口:090-5329-8234 事業 武田:090-3648-4862
広報 高津戸:090-3642-1041 事務局 武田:025-779-1439

【編集後記】

雪も平地ではほとんど消えて、今は田植えがまっさかりですね。日ごとに日差しが
眩しくなっていますが、皆さんは如何お過ごしでしょうか? 卒業を間近に控え
た国際大学の学生は卒業論文の作成で大忙しの毎日を送っています。私は皆さんに少
しでも楽しんで頂ければと思い、かわらばんを書いています。(toshi)